

***Informe de la Comisión Femenina de la 13ª Sección del Partido
Socialista de Francia***
**Primer Congreso de la Internacional de Mujeres Socialistas
Stuttgart, 1907, 17 de agosto**
Ponente: E. Sons

(Versión al castellano desde “Rapport de la Commission féminine de la 13è Section du Parti Socialiste de France”, en *Rapports pour la Première Conférence Internationale des Femmes Socialistes*, tenue à Stuttgart le samedi 17 août 1907 à 9 heures du matin dans la salle de la Liederhalle, páginas 29-30)

¡Camaradas! Nos pesó no poder participar de ninguna manera en la organización de la Conferencia de Mannheim, siendo que todavía no se había intentado nada para agrupar a las mujeres socialistas de Francia. Pero, tras esa conferencia, habiéndonos puesto al corriente de los resultados obtenidos en Alemania y en algunos otros países una de las mujeres (adherida a la 13ª sección de París), logramos que esta sección autorizase la constitución de una comisión femenina local. Debo añadir que la 13ª sección era una sección que desde hacía varios años reunía a un gran número de mujeres militando con los hombres; entonces había 14 mujeres adheridas en este distrito de París.

La primera comisión femenina, compuesta por estas 14 mujeres, se puso bien pronto manos a la obra: para la sección se trataba de llevar a cabo una propaganda activa para hacer crecer el número de sus miembros. Logramos que se adhiriesen al partido socialista algunas esposas de militantes que hasta entonces se habían mantenido al margen de nosotros.

Además, siendo que el distrito englobaba muchas mujeres empleadas en la Asistencia Pública de París (servicios de diversos hospitales y hospicios, del almacén central, etc.), organizamos una conferencia pública destinada especialmente a las mujeres y con el siguiente orden del día: 1º el ciudadano Paul Lafargue sobre la mujer-proletaria; 2º el ciudadano Chaboseau-Napias sobre las condiciones de trabajo del personal femenino sin rango de la asistencia pública. Nuestra reunión triunfó más allá de cualquier esperanza e hicimos diversas adhesiones femeninas.

A consecuencia de la huelga de los obreros y obreras de la Refinería Say, que también está ubicada en nuestro distrito, organizamos una segunda reunión con el siguiente orden del día: 1º condiciones de trabajo de las mujeres en la refinería, por la ciudadana Foucher, trabajadora de la refinería despedida a causa de la huelga; 2º la mujer y el socialismo, por el ciudadano A. Chaboseau.

El movimiento que hemos creado en el XIII distrito nos ha llevado en cinco meses a 17 adhesiones de mujeres, lo que eleva el número total de miembros de nuestra comisión a 13. Pero, por artículos de prensa y por una propaganda verbal activa, hemos logrado adhesiones de mujeres en otros barrios de París; contamos con ofrecer conferenciantes para las reuniones públicas de otras secciones y, así, llegar a constituir el próximo invierno otras comisiones femeninas en París. Además, sabemos que un grupo feminista socialista de Burdeos, que vivía al margen del partido, se ha unido a éste a fin de llevar a cabo una propaganda activa pero común.

Tenemos, pues, pocas cosas que decir sobre el movimiento de las mujeres socialistas, pero, sin embargo, podemos afirmar que ese movimiento se ha creado y que recibe vivas simpatías de todas partes.

Por la Comisión Femenina de la XIII Sección
La Secretaria: E. Sons